

**RUS****Изготовитель:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

Местонахождение и почтовый адрес для связи: Юнит Би Энд Си, 15й Этаж, Кэйси Абердин Хаус, №38, Хёнг Ип Роуд, Вонг Чук Ханг, Гонконг, КНР по заказу Ронделл ГмбХ, Софи-Шарлоттен штрассе, 9-10, 14059 Берлин, Германия

**Импортер в РФ:** ООО «Гиперион»**Местонахождение и почтовый адрес для связи:**

117209, РФ, г. Москва, Севастопольский пр-кт, д. 28, корп. 1.

Сделано в КНР

По всем вопросам качества посуды Rondell обращайтесь, согласно законодательству, в магазин по месту приобретения товара или по телефону горячей линии RONDELL 8-800-100-1840

info@rondell.ru

www.rondell.ru

**GB**

STAR PLUS LIMITED Unit B&C, 15th Floor, Casey Aberdeen House, No.38, Heung Yip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong, PRC on request of Rondell GmbH, Sophie-Charlotten-Strasse, 9-10, 14059 Berlin, Germany

Made in PRC

info@rondell.ru

www.rondell.ru

**UA**

Виробник: СТАР ПЛЮС ЛІМІТЕД

Місцезнаходження та поштова адреса для зв'язку: Юніт Бі Енд Сі, 15-й Поверх, Кейсі Абердін Хаус, №38, Хёнг Ип Роуд, Вонг Чук Ханг, Гонконг, КНР, за замовленням Ронделл ГмбХ, Софі-Шарлотт штрассе, 9-10, 14059 Берлін, Німеччина

Зроблено в КНР

info@rondell.ru

www.rondell.ru

**KZ**

Жасаушы: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

Орналасқан орны және байланысуға арналған пошта мекен-жайы:

Юнит Би Энд Си, 15-ші Қабат, Кэйси Абердин Хаус, №38, Хёнг Ип Роуд, Вонг Чук Ханг, Гонконг, КХР - Ронделл ГмбХ, Софи-Шарлоттен штрассе, 9-10, 14059 Берлин, Германия тапсырысы бойынша

Қытайда жасалған

info@rondell.ru

www.rondell.ru

## Посуда для приготовления выпечки

### Инструкция

- Внимательно ознакомьтесь с информацией о характеристиках Вашей посуды Rondell на упаковке, ярлыках, в буклетах.
- Перед первым использованием удалите все этикетки, тщательно вымойте посуду горячей водой с мягким моющим средством, ополосните, вытрите насухо.
- Никогда не используйте для чистки жесткие предметы, металлические мочалки, абразивные средства, сильно хлорированные моющие средства.
- Силикон предназначен для приготовления пищи при температуре, не превышающей 230° С.
- Не рекомендуется использование металлических аксессуаров.
- Не используйте холодную воду для охлаждения, резкие перепады температуры могут привести к деформации формы.
- Для приготовления рекомендуется пользоваться фольгой, пергаментом или смазывать форму жиром – так она прослужит Вам дольше.
- Не режьте продукты ножом прямо в форме для выпечки.
- Пользуйтесь кухонными прихватками, чтобы не обжечь руки.
- Не используйте для приготовления пищи на плите, используйте только в духовке.
- Не ставьте посуду из стали в микроволновую печь.

### Гарантия

Вся продукция Rondell производится из высококачественного сырья по самым современным технологиям. Каждое изделие проходит несколько этапов контроля прежде, чем попадает к Вам на кухню.

При правильной эксплуатации Rondell предоставляет следующую гарантию на материалы, из которых изготовлена посуда, с момента продажи:

- Формы из углеродистой стали – 6 месяцев
- Сохраняйте чек и гарантийный талон до истечения гарантийного срока.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного использования посуды:

- перегрева
- падения изделия
- преднамеренной поломки

Гарантия также не распространяется на естественные изменения внешних свойств изделия, возникших в процессе эксплуатации:

- механические повреждения внешней или внутренней поверхности (царапины, потертости и пр.)
- естественные изменение цвета металла
- пятна, точки извести, возникающие в результате использования жесткой воды, и прочее.

### Гарантийный талон\*

Наименование изделия		Дата продажи	
Артикул		Подпись продавца	

*Печать продавца*

*Настоящим принимаю гарантийные условия и подтверждаю, что претензий по внешнему виду и комплектации не имею.*

*Подпись покупателя* \_\_\_\_\_

\* Следите за правильностью заполнения гарантийного талона: все графы талона должны быть заполнены, указана дата продажи, имеется печать продавца на гарантийном талоне.

## Bakeware

### Instructions

- Read the information about your Rondell cookware characteristics on packages, stickers or in booklets carefully.
- Before the first usage remove all stickers, wash the bakeware under hot water with neutral detergent thoroughly, rinse, then wipe dry.
- Never use coarse objects, metal sponges, abrasives and highly chlorinated detergents for cleaning.
- Silicone is intended for cooking at temperatures under 230° C.
- It is not recommended to use metal accessories.
- Do not cool the bakeware under cold water, extreme temperature difference may cause form deformation.
- We recommend to use foil, parchment or to grease the form before cooking – this will extend the lifetime of your bakeware.
- Do not cut food with a knife right in the bakeform.
- Use potholders to prevent burning of your hands.
- Do not use bakeware for cooking on a stove, use it in the oven only.
- Do not use steel cookware in microwave oven.

### Warranty

All Rondell products are manufactured of high quality materials according to the most advanced technologies. Each article passes several stages of quality control before getting to your kitchen.

On condition of correct operations, Rondell provides the following warranty for the cookware materials from the moment of purchasing:

- carbon steel bakeware – 6 months

Keep receipt and warranty card up to warranty period expiry.

Warranty does not apply to the damages caused by the misuse of the cookware, as:

- overheating;
- drop of article;
- deliberate breakdown.

Also the warranty does not apply to the natural change of external properties of the article during the use:

- mechanical damages of the inner or outer surfaces (scratches, abrasions, etc.)
- natural change of color of the metal;
- stains, lime spots caused by using hard tap water.

### Warranty card\*

Article name		Date of purchase	
Serial number		Signature of seller	

Stamp of seller

Hereby I accept the guarantee conditions and confirm that I have no claims to appearance or completeness of the package.

Signature of customer \_\_\_\_\_

\* Ensure the guarantee certificate is filled out correctly: all lines of the certificate should be filled, the date of sale should be stated, seal on the guarantee certificate should be put

## Гарантія

Вся продукція Rödell виготовляється з високоякісної сировини за найсучаснішими технологіями. Кожний виріб проходить декілька етапів контролю, перш ніж потрапляє до Вас на кухню.

При правильній експлуатації Rödell дає наступну гарантію на матеріали, з яких виготовлений посуд, з моменту продажу:

- Форми з вуглецевої сталі – 6 місяців

Зберігайте чек та гарантійний талон до закінчення гарантійного терміну.

Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли у результаті неправильного використання посуду:

- перегріву
- падіння виробу
- навмисної поломки

Гарантія також не поширюється на природні зміни зовнішніх властивостей виробу, які виникли у ході експлуатації:

- механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (подряпини, потертості та ін.)
- природна зміна кольору металу
- плями, точки вапна, що виникають у результаті використання жорсткої води, та інше.

## Гарантійний талон\*

Найменування виробу		Дата продажу	
Артикул		Підпис продавця	

Печатка продавця \_\_\_\_\_

Цим приймаю гарантійні умови і підтверджую, що претензій до зовнішнього вигляду та комплектації не маю.

Підпис покупця \_\_\_\_\_

*\* Перевіряйте правильність заповнення гарантійного талону: всі графи талону мають бути заповнені, вказана дата продажу, є печатка продавця на гарантійному талоні.*

## Посуд для приготування випічки

### Інструкція

- Уважно ознайомтеся з інформацією про характеристики Вашого посуду Rödell на упаковці, ярликах, у буклетах.
- Перед першим використанням видаліть всі етикетки, ретельно вимийте посуд гарячою водою з м'яким мийним засобом, сполосніть, витріть насухо.
- Ніколи не використовуйте для чищення жорсткі предмети, металеві мочалки, абразивні мийні засоби, сильно хлоровані мийні засоби.
- Силікон призначений для приготування їжі при температурі, що не перевищує 230°C.
- Не рекомендується використання металевих аксесуарів.
- Не використовуйте холодну воду для охолодження, різкі перепади температури можуть призвести до деформації форми.
- Для приготування рекомендується користуватися фольгою, пергаментом або змазувати форму жиром – так вона прослужить Вам довше.
- Не ріжте продукти ножем прямо у формі для випікання.
- Користуйтеся кухонними прихватками, щоб не обпекти руки.
- Не використовуйте форму для приготування їжі на плиті, використовуйте тільки у духовці.
- Не ставте посуд зі сталі у мікрохвильову піч.

Уповноважена організація в Україні:  
ТОВ «Голдер-Трейд», 04655 Київ, пр-т. Степана Бандери (Московський), 20Б, БЦ «Плазма», офіс 214,  
тел. +38 044 390 53 73

## Кепілдеме

Rödell-ң барлық өнімі жоғары сапалы шикізаттан ең дамыған технологиялар бойынша өндіріледі. Әр бұйым сіздің асүйіңізге жеткенге дейін бақылаудың бірнеше сатысынан өтеді.

Дұрыс пайдаланған кезде Rödell бұйым жасалған материалдарға сату уақытынан бастап келесі кепілдемелер ұсынады:

- Көміртекті болаттан жасалған қалыптар – 6 ай

Чек пен кепілдеме талонын кепілдеме мерзімі аяқталғанға дейін сақтаңыз.

Бұйымды дұрыс пайдаланбау нәтижесінде пайда болған бұлінулерге кепілдеме таралмайды:

- асыра қыздыру
- бұйымның құлауы
- әдейілеп сындыру

Сонымен қатар, пайдалану барысында пайда болған бұйымның сыртқы қасиеттерінің табиғи өзгеруіне кепілдеме таралмайды:

- сыртқы немесе ішкі бетінің механикалық бұлінулері (сызаттар, қажалулар және басқалары)
- металл түсінің табиғи өзгерулері
- кермек суды пайдалану нәтижесінде пайда болатын әктасты дақтар, нүктелер, және басқалары.

## Кепілдеме талоны\*

Бұйым атауы		Сату уақыты	
Артикул		Сатушының қолы	

Сатушы мөрі \_\_\_\_\_

Осы сәтте пайдалануға жарамды тауарды қабылдап алуды растаймын және кепілдеме шарттарын қабылдаймын.

Сатып алушының қолы \_\_\_\_\_

*\* Кепілдеме талонының толтырылу дұрыстығын қадағалаңыз: талонның барлық бағандары толтырылуы, сатылу уақыты көрсетілуі, кепілдеме талонында сатушының мөрі болуы керек.*

## Нан өнімдерін пісіруге

### арналған ыдыс-аяқ,

### Нұсқаулық

- Rödell ыдыс-аяғының сипаттамалары туралы ақпаратпен қаптамадан, заттаңбалардан, кітапшалардан зейін қойып танысыңыз.
- Алғашқы пайдалану алдында, барлық жапсырмаларды жойыңыз, ыдыс-аяқты жұмсақ жуғыш заты бар ыстық сумен мұқият жуыңыз, жақсылап шайыңыз және құрғатып сүртіңіз.
- Ешқашан тазалау үшін қатты заттарды, металл ысқыштарды, қажайтын заттарды, қатты хлорланған жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Силикон 230 °C аспайтын температурада тамақ әзірлеуге арналған.
- Металл жабдықтардың пайдаланылуы ұсынылмайды.
- Ыдыс-аяқ пен шыны қақпақтарды салқындату үшін суық суды пайдаланбаңыз, температураның кенет өзгеруі қалыптың деформациясының себебі болуы мүмкін.
- Әзірлеу үшін жұқа қаңылтыр (зерлік), пергамент пайдалану немесе қалыпты тоң маймен жағу ұсынылады – осылайша ол Сізге ұзағырақ қызмет етеді.
- Нан өнімдерін пісіруге арналған қалыптың ішінде тамақ өнімдерін пышакпен турамаңыз.
- Қолыңызды күйдіріп алмау үшін асүйлік ұстауыштарды пайдаланыңыз.
- Пештің үстінде тамақты әзірлеу үшін пайдаланбаңыз, тек тандырда ғана пайдаланыңыз.
- Болаттан жасалған ыдыс-аяқты микротолқынды пешке қоймаңыз.



Mocaccino  
*Professional*